

TOWPS-116JWT8040A

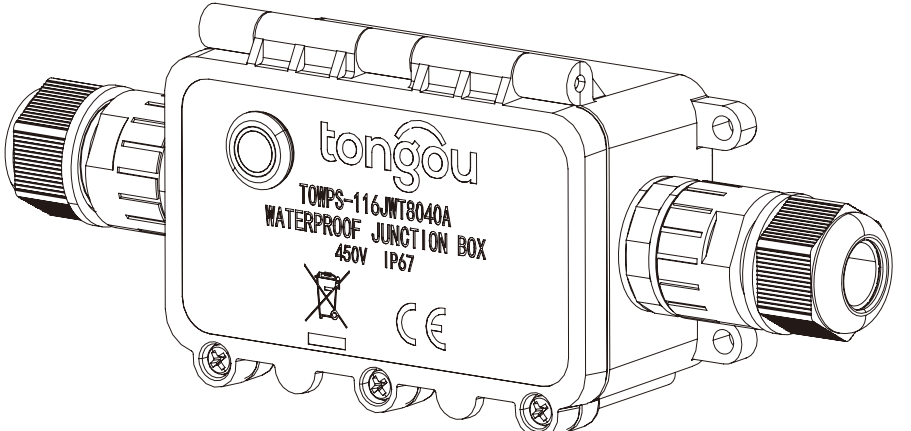
Manual Instruction

cn en de fr es pt ru it pl nl kr cz

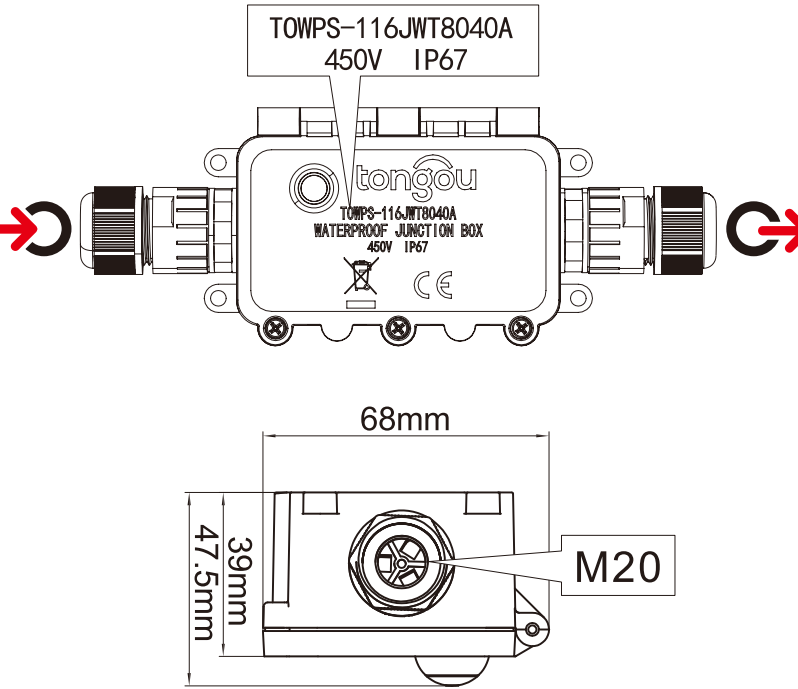
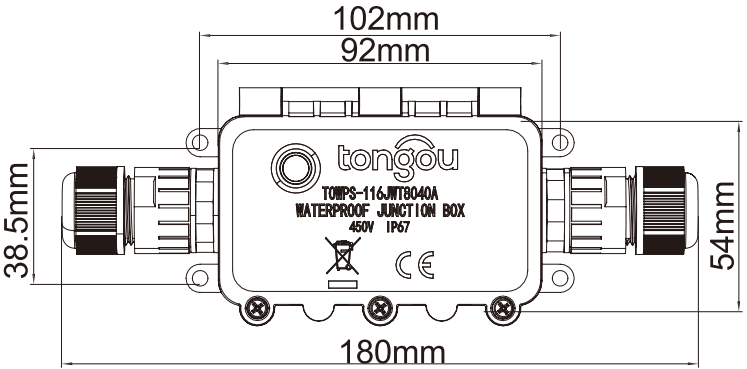
Smart Life



APP下载
Download APP
App herunterladen
Télécharger l'application
Descargar la aplicación
Baixar o aplicativo
Скачать приложение
Scarica l'app
Pobierz aplikację
Download de app
앱 다운로드
Stažení aplikace



1



警告

警告/WARNING/WARNUNG/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING /경고 / Varování

- 注意:**
- 智能设备必须在具备电气操作及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护.这些人员应接受电气安全培训,以识别和避免潜在危险。
 - 如果在打开包装时发现智能设备有任何损坏,请不要安装该设备。
 - 智能设备的安装和使用必须符合所有适用的地方、区域和国家规定。
 - 在安装智能设备时,专业安装工程师必须确认机械强度和电气导电性是令人满意的。
 - 对于不遵守本文件和其他相关文件所导致的任何后果,我们概不负责。

- Hinweis:**
- Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
 - Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
 - Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
 - Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installations Techniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
 - Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.

- Aviso:**
- Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.
 - Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.
 - La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
 - Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
 - No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

- Уведомление:**
- Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электротехнического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.
 - Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.
 - Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.
 - При установке умных устройств профессиональный инженер-монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.
 - Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.

- Powiadomienie :**
- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów, którzy posiadają umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i obsługą sprzętu elektrycznego oraz jego instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby zidentyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń.
 - Jeśli po otwarciu opakowania znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia inteligentnych urządzeń, nie instaluj urządzenia.
 - Instalacja i użytkowanie inteligentnych urządzeń muszą być zgodne ze wszystkimi stosownymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.
 - Podczas instalacji inteligentnych urządzeń profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.

- 주의 사항:**
- 스마트 장치는 전기 조작 및 설치와 관련된 기술 및 지식을 갖춘 전문가의 지도 아래 설치 및 유지보수되어야 합니다. 해당 전문가는 잠재적 위험을 식별하고 방지하기 위해 전기 안전 교육을 받은 자이어 합니다.
 - 포장 개봉 시 스마트 장치에 손상 이 발견될 경우, 해당 장치를 설치하지 마십시오.
 - 스마트 장치의 설치 및 사용은 해당 지역, 국가의 모든 적용 가능한 규정을 준수해야 합니다.
 - 스마트 장치 설치 시 전문 설치 기술자는 기계적 강도와 전기 전도성이 적절한지 확인해야 합니다.
 - 본 문서 및 관련 문서의 지침을 준수하지 않아 발생하는 모든 결과에 대해 책임을 지지 않습니다.

- Notice:**
- The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.
 - If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.
 - The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.
 - When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.
 - We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.

- Remarque:**
- Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.
 - Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.
 - L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.
 - Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
 - Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

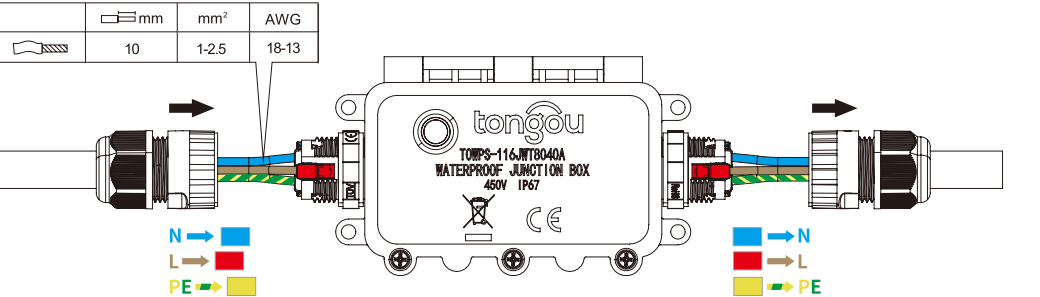
- Aviso:**
- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.
 - Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.
 - A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
 - Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
 - Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.

- Avviso:**
- I dispositivi intelligenti devono essere installati e mantenuti sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e la conoscenza relative alla fabbricazione e al funzionamento di apparecchiature elettriche e alla loro installazione. Queste persone dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
 - Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.
 - L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
 - Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.
 - Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.

- Notitie:**
- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidstraining hebben ondergaan om potentiële gevaren te identificeren en te vermijden.
 - Als u bij het openen van de verpakking schade aan de Smart-apparaten constateert, installeer het apparaat dan niet.
 - De installatie en het gebruik van de Smart-apparaten moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.
 - Bij de installatie van de Smart-apparaten moet een professionele installatie-engineer verifiëren dat de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid voldoende zijn.
 - Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.

- Upozornění:**
- Inteligentní zařízení musí být instalována a udržována pouze pod vedením odborníků s příslušnými dovednostmi a znalostmi elektrických operací a instalací. Tito odborníci musí být proškoleni v elektrické bezpečnosti, aby dokázali rozpoznat a předejít potenciálním rizikům.
 - Pokud při rozbalení obalu zjistíte jakékoli poškození inteligentního zařízení, nenechte je.
 - Instalace a používání inteligentních zařízení musí být v souladu se všemi platnými místními, regionálními a státními předpisy.
 - Při instalaci inteligentního zařízení musí odborný instalační technik ověřit, že mechanická pevnost a elektrická vodivost jsou vyhovující.
 - Nebereme zodpovědnost za jakékoli následky způsobené nedodržením tohoto dokumentu a dalších souvisejících dokumentů.

2



cn 参照接线图配置相应的设备及接线方式,确保设备安全运行。

en Refer to the wiring diagram to configure the corresponding equipment and wiring method to ensure the safe operation of the equipment.

de Siehe den Schaltplan, um das entsprechende Gerät und die entsprechende Verdrahtungsmethode zu konfigurieren, um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

fr Référez-vous au schéma de câblage pour configurer l'équipement correspondant et la méthode de câblage correspondante afin de garantir un fonctionnement sûr de l'équipement.

es Consulte el diagrama de cableado para configurar el equipo correspondiente y el método de cableado correspondiente para garantizar el funcionamiento seguro del equipo.

pt Consulte o diagrama de fiação para configurar o equipamento correspondente e o método de fiação correspondente para garantir a operação segura do equipamento.

ru Смотрите на схему подключения, чтобы настроить соответствующее оборудование и метод подключения для обеспечения безопасной работы оборудования.

it Fare riferimento al diagramma di cablaggio per configurare l'attrezzatura e il metodo di cablaggio per garantire il funzionamento sicuro dell'attrezzatura. corrispondente

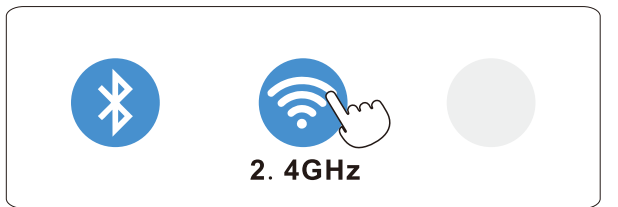
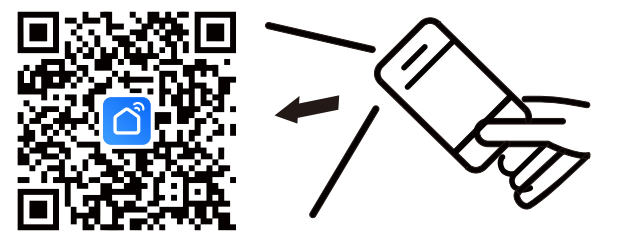
pl Odniesienie do schematu okablowania, aby skonfigurować odpowiedni sprzęt i metodę okablowania, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.

nl Raadpleeg het bedradingsschema om de bijbehorende apparatuur en bedrading te configureren om de veilige werking van de apparatuur te waarborgen.

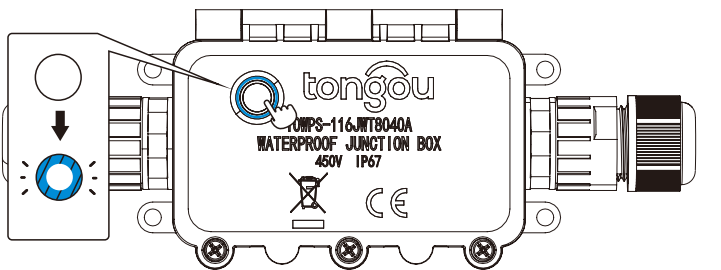
kr 배선도를 참조하여 해당 장비 및 배선 방식을 구성하고, 장비의 안전한 운영을 보장합니다.

cz Podle schématu zapojení nakonfigurujte příslušná zařízení a způsob připojení, čímž zajistíte bezpečný provoz zařízení.

3.1

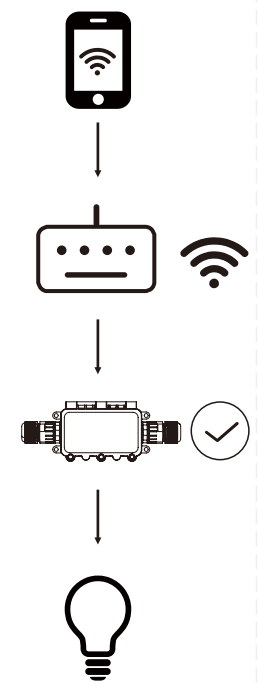


- 长按按键5秒进入配对状态
- Press and hold the button for 5 seconds to enter pairing mode.
- Halten Sie den Knopf 5 Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- Appuyez de manière prolongée sur le bouton pendant 5 secondes pour entrer en mode d'appairage.
- Mantén pulsado el botón durante 5 segundos para entrar en modo de emparejamiento.
- Mantenha o botão pressionado por 5 segundos para entrar no modo de emparelhamento.
- Удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд для перехода в режим сопряжения.
- Tieni premuto il pulsante per 5 secondi per entrare in modalità di abbinamento.
- Przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby przejść do trybu parowania.
- Houd de knop 5 seconden ingedrukt om de koppelmodus te activeren.
- 버튼을 5초 동안 길게 눌러 페어링 모드로 진입합니다.
- Podržte tlačítko po dobu 5 sekund, abyste přešli do režimu párování.

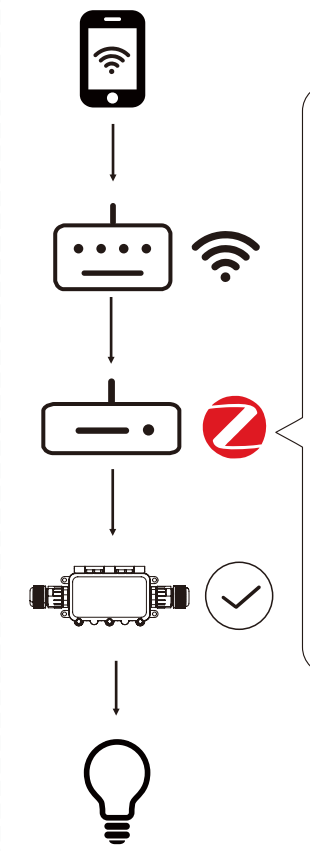


3.2

Wi-Fi

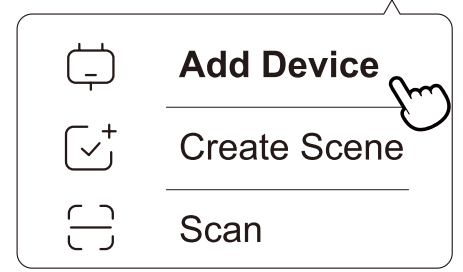


Zigbee



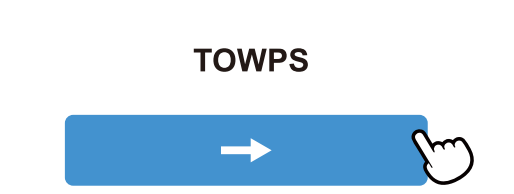
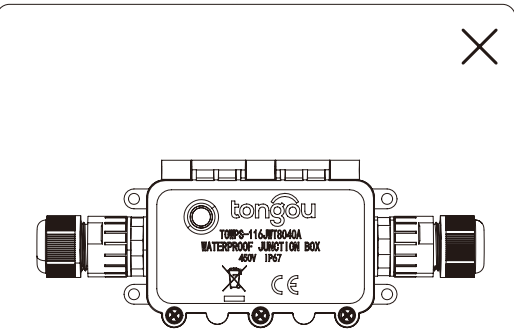
- 请先添加网关
- Add the gateway first
- Fügen Sie zuerst das Gateway hinzu
- Ajoutez d'abord la passerelle
- Añada primero la puerta de enlace
- Adicione o gateway primeiro
- Сначала добавьте шлюз
- Aggiungere prima il gateway
- Najpierw dodaj bramę sieciową
- Voeg eerst de gateway toe
- 먼저 게이트웨이를 추가해 주세요.
- Prosím nejprve přidejte bránu.

3.3



Add Device

3.4



产品描述/Product Description/Produktbeschreibung/Description du produit/Descripción del producto/Descrição do produto/Описание продукта/Descrizione del prodotto/Opis produktu/Produktbeskrivning / 제품 설명 / Popis produktu													
	 远程控制	 语音控制	 实时功率/电流/电压	 电量统计	 多功能定时	 操作记录	 过流保护: 1~16A 欠压保护: 100~240V 过压保护: 100~265V						
	Remote Control	Voice Control	Real-time Power /Current/Voltage	Electricity Consumption	Multiple Timing	Operation Log	Over-Current: 1~16A Under-Voltage: 100~240V Over-Voltage: 100~265V						
	FernSteuerung	SprachSteuerung	Echtzeit-Leistung /Strom/Spannung	Stromverbrauch	Mehrfache Zeitsteuerung	Betriebsprotokoll	Überstrom: 1~16A Unterspannung: 100~240V Überspannung: 100~265V						
	Commande à Distance	Contrôle Vocal	Puissance/Courant /Tension en temps réel	Consommation d'électricité	Minutage multiple	Journal d'Opération	Surintensité: 1~16A Sous-tension: 100~240V Surtension: 100~265V						
	Control Remoto	Control de Voz	Potencia/Corriente /Voltage en tiempo real	Consumo de electricidad	Temporización múltiple	Registro de Operación	Sobrecorriente: 1~16A Bajo voltaje: 100~240V Sobrevoltaje: 100~265V						
	Controle Remoto	Controle de Voz	Potência/Corrente /Tensão em tempo real	Consumo de eletricidade	Temporização múltipla	Registro de Operação	Sobrecorrente: 1~16A Subtensão: 100~240V Sobretensão: 100~265V						
	Дистанционное Управление	Голосовое Управление	Мощность/Ток /Напряжение в реальном времени	Электропотребление	Множественная тайминговая настройка	Журнал Операций	Перегрузка по току: 1~16A Низкое напряжение: 100~240V Перенапряжение: 100~265V						
	Telecomando	Controllo vocale	Potenza/Corrente /Tensione in tempo reale	Consumo di elettricità	Temporizzazione multipla	Registro operazioni	Sovracorrente: 1~16A Sottotensione: 100~240V Sovratensione: 100~265V						
	Pilot zdalnego sterowania	Kontrola głosowa	Moc/Prąd/Napięcie w czasie rzeczywistym	Zużycie energii elektrycznej	Wielokrotne czasowanie	Dziennik operacji	Przeciążenie prądem: 1~16A Niskie napięcie: 100~240V Przebiecie: 100~265V						
	Afstandsbediening	Spraakbesturing	Reële tijd vermogen /stroom/voltage	Stroomverbruik	Meervoudige timing	Bedrijfslog	Overspanning: 1~16A Onder-spanning: 100~240V Overspanning: 100~265V						
	원격 제어	음성 제어	실시간 전력/전류/전압	전력 사용 통계	다기능 타이머	작동 기록	과전류 보호: 1~16A 저전압 보호: 100~240V 과전압 보호: 100~265V						
	Vzdálené ovládání	Hlasové ovládání	Okamžitý výkon/proud/napětí	Statistika spotřeby energie	Multifunkční časovač	Provozní záznamy	Ochrana proti přetížení: 1~16 A Ochrana proti podpětí: 100~240 V Ochrana proti přepětí: 100~265V						
 Component TYPE													
TOWPS-116JWT 8040A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	16A	2.0	100-240V	1P+N
TOWPS-116JZT 8040A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	16A	2.0	100-240V	1P+N
	Wi-Fi Type							Zigbee Type					
Wi-Fi (2.412~2.484GHz) Channel 1-14 IEEE 802/11b/g/n							Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY						

FCC Statement
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning

- the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. Users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.

EU Declaration of Conformity
Hereby, Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd. declares that this product is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.tongou.com/usermanuals>

WEEE Warning
WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.
Service: support@tongou.com
www.tongou.com
Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.
24V02 @2024 Changyou Technology - All rights reserved.